ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ

Φορητή Εστία Υγραερίου

BDZ-268-S

Διπλή Εστία — 2 × 2.0 kW — 4.0 kW Συνολικά



Camping · Overlanding · Off-Road — Υπαίθρια Χρήση Μόνο

Iron Trek Overland | Κύπρος | EN 17476:2021+A1:2022

1. ΓΕΝΙΚΗ ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Η BDZ-268-S είναι φορητή διπλή εστία υγραερίου για αποκλειστική χρήση σε υπαίθριο χώρο. Διαθέτει δύο ανεξάρτητους καυστήρες 2.0 kW έκαστος (4.0 kW συνολικά), ιδανική για camping, overlanding και δραστηριότητες εκτός κατοικίας.

- Δύο ανεξάρτητοι καυστήρες 2.0 kW έκαστος — 4.0 kW συνολικά
- Φυσίγγιο butane 220g με βαλβίδα bayonet (EN417:2012)
- Σύστημα ανάμματος Piezo — ενσωματωμένο στον διακόπτη
- Κάθε καυστήρας ελέγχεται ανεξάρτητα με τον αντίστοιχο διακόπτη

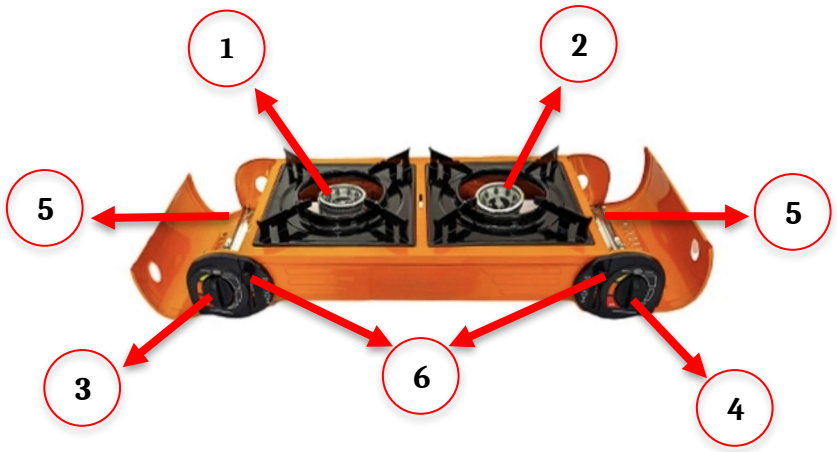
> ⚠️ **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: Χρήση ΜΟΝΟ σε υπαίθριο, καλά αεριζόμενο χώρο. Απαγορεύεται αυστηρά η χρήση σε κλειστό χώρο.**

2. ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Μοντέλο	BDZ-268-S
Κατηγορία	Direct pressure – Butane
Τύπος καυσίμου	Butane (βουτάνιο)
Φυσίγγιο	Butane 220g — Bayonet valve — EN417:2012
Αριθμός καυστήρων	2 (Αριστερός + Δεξιός — ανεξάρτητοι)
Ισχύς ανά καυστήρα	2.0 kW (145 g/h)
Συνολική ισχύς	4.0 kW (290 g/h)
Μέγεθος injector	0.55 mm
Σύστημα ανάμματος	Piezo — ενσωματωμένο στον διακόπτη
Χώρος χρήσης	Αποκλειστικά υπαίθριος χώρος
Σήμανση CE / PIN	CE — PIN: 0063DP7634
Πρότυπο	EN 17476:2021+A1:2022
Κανονισμός ΕΕ	GAR (EU) 2016/426
Αριθμός αναφοράς Kiwa	704634/1

3. ΜΕΡΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

Η BDZ-268-S αποτελείται από τα παρακάτω βασικά μέρη:



1.	Αριστερός καυστήρας (Left Burner) — ανεξάρτητη εστία καύσης
2.	Δεξιός καυστήρας (Right Burner) — ανεξάρτητη εστία καύσης
3.	Αριστερός διακόπτης (Control Knob L) — ρύθμιση + Piezo αριστερού καυστήρα
4.	Δεξιός διακόπτης (Control Knob R) — ρύθμιση + Piezo δεξιού καυστήρα
5.	Θάλαμος φυσιγγίου (Cartridge Compartment) — 1 φυσίγγιο 220g για αμφότερους
6.	Μοχλός ασφάλισης φιαλιδίου (GAS LEVER) — θέσεις UNLOCK / LOCK

4. ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΦΥΣΙΓΓΙΟΥ

Βήματα τοποθέτησης:

1. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης είναι στη θέση OFF (δεξιόστροφα τέρμα).
2. Μοχλός ασφάλισης φιαλιδίου-GAS LEVER στη θέση UNLOCK — ανοίγει ο θάλαμος φυσιγγίου.
3. Εισάγετε το φυσίγγιο 220g bayonet με τη βαλβίδα προς τον σύνδεσμο — ευθυγραμμίστε προσεκτικά.
4. Σπρώξτε απαλά μέχρι να ακουστεί κλικ — ένδειξη σωστής ασφάλισης.
5. Μοχλός ασφάλισης φιαλιδίου-GAS LEVER στη θέση LOCK — σταθεροποίηση φυσιγγίου.
6. Κλείστε το κάλυμμα θαλάμου και ελέγξτε για διαρροή πριν ανάψετε.

⚠️ **Εάν το φυσίγγιο δεν ευθυγραμμιστεί σωστά, ΜΗΝ ΑΣΚΗΣΕΤΕ ΔΥΝΑΜΗ. Αφαιρέστε και επαναλάβετε. Χρησιμοποιείτε ΜΟΝΟ φυσίγγια 220g bayonet (EN417:2012).**

5. ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

Άναμμα (ίδια διαδικασία για αριστερό και δεξιό καυστήρα):

7. Τοποθετήστε σε επίπεδη, σταθερή επιφάνεια σε υπαίθριο χώρο.
8. Βεβαιωθείτε ότι το φυσίγγιο είναι σωστά εγκατεστημένο (βλ. Ενότητα 4).
9. Στρέψτε τον επιθυμητό διακόπτη αριστερόστροφα μέχρι τέρμα — ο Piezo ενεργοποιείται αυτόματα και η φλόγα ανάβει σε πλήρη ισχύ.
10. Εάν δεν ανάψει, στρέψτε δεξιόστροφα τέρμα (OFF), αναμείνατε 30 δευτ. και επαναλάβετε.

Ρύθμιση φλόγας:

- Πλήρης φλόγα (Full): αριστερόστροφα τέρμα — θέση ανάμματος
- Μείωση φλόγας: στρέψτε δεξιόστροφα σταδιακά
- Σβήσιμο (OFF): δεξιόστροφα τέρμα

Σημ.: Αριστερόστροφα τέρμα = άναμμα Piezo + πλήρης φλόγα. Δεξιόστροφα = μείωση φλόγας. Δεξιόστροφα τέρμα = OFF.

6. ΣΒΗΣΙΜΟ ΚΑΙ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΦΥΣΙΓΓΙΟΥ

Σβήσιμο:

11. Στρέψτε ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΔΥΟ διακόπτες δεξιόστροφα μέχρι τέρμα (θέση OFF) — οι φλόγες σβήνουν.
12. Αναμείνατε να κρυώσει πλήρως η συσκευή.

Αφαίρεση φυσιγγίου:

13. Βεβαιωθείτε ότι Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΕΙΝΑΙ OFF ΚΑΙ ΚΡΥΑ (και οι δύο καυστήρες).
14. Μοχλός ασφάλισης φιαλιδίου-GAS LEVER στη θέση UNLOCK.
15. Τραβήξτε το φυσίγγιο προς τα έξω με απαλή κίνηση.
16. Αποθηκεύστε σε δροσερό, σκιερό μέρος μακριά από θερμότητα.

⚠️ **ΠΟΤΕ μην αφαιρείτε το φυσίγγιο ενώ η συσκευή είναι σε λειτουργία ή ζεστή. Κίνδυνος εκρηκτικής έκλυσης αερίου και εγκαύματος.**

7. ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά πριν τη χρήση. Η μη τήρηση μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο.

❌ ΜΗΝ κάνετε ποτέ:

- Χρήση σε κλειστό χώρο (σπίτι, δωμάτιο, γκαράζ)
- Χρήση μέσα σε σκηνή ή όχημα — κίνδυνος ασφυξίας από CO
- Χρήση κοντά σε αναφλέξιμα υλικά
- Τροποποίηση ή επισκευή από μη εξειδικευμένο άτομο
- Χρήση φθαρμένου ή παραμορφωμένου φυσιγγίου
- Έκθεση φυσιγγίου σε θερμοκρασία άνω των 50°C
- Χρήση φυσιγγίου άλλου τύπου πλην 220g bayonet (EN417)
- Αφήσετε τη συσκευή σε λειτουργία χωρίς επίβλεψη

✔️ ΠΑΝΤΑ κάνετε:

- Χρησιμοποιείτε σε υπαίθριο, καλά αεριζόμενο χώρο
- Τοποθετείτε σε επίπεδη, σταθερή επιφάνεια (μέγιστη κλίση 10°)
- Διατηρείτε ελάχιστη απόσταση 1 μέτρου από αναφλέξιμα
- Κρατάτε παιδιά και κατοικίδια μακριά κατά τη λειτουργία
- Ελέγχετε για διαρροή πριν από κάθε χρήση
- Σβήνετε ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΔΥΟ καυστήρες πριν αφήσετε τη θέση σας

8. ΣΥΜΒΟΛΑ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ



Κλειστός χώρος	Απαγορεύεται αυστηρά η χρήση σε εσωτερικό χώρο
🚫 **Σκηνή / Όχημα**	Κίνδυνος ασφυξίας από μονοξείδιο του άνθρακα (CO)
🚫 **Κοντά σε φωτιά**	Κίνδυνος ανάφλεξης ή έκρηξης φυσιγγίου
⚠️ **Καυτή επιφάνεια**	Μην αγγίζετε τον καυστήρα κατά τη λειτουργία
⚠️ **Διαρροή αερίου**	Οσμή αερίου → σβήστε, απομακρυνθείτε αμέσως
⚠️ **Μακριά από παιδιά**	Κρατάτε εκτός εμβέλειας παιδιών κατά τη λειτουργία

9. ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Αφήστε τη συσκευή να κρυώσει πλήρως πριν τον καθαρισμό
- Αφαιρέστε πάντα το φυσίγγιο πριν καθαρίσετε
- Σκουπίστε με υγρό πανί — αποφύγετε χημικά καθαριστικά
- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό
- Καθαρίζετε τακτικά τις οπές του καυστήρα από λίπη και υπολείμματα
- Ελέγχετε σύνδεσμο και βαλβίδα για φθορά πριν κάθε χρήση

Σε περίπτωση βλάβης, διακόψτε αμέσως. Επικοινωνήστε: Iron Trek Overland +357 99696297.

10. ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Αφαιρείτε ΠΑΝΤΑ το φυσίγγιο πριν από την αποθήκευση
- Αποθηκεύετε σε δροσερό, στεγνό μέρος — μακριά από ηλιακή ακτινοβολία
- Αποθηκεύετε φυσίγγια χωριστά σε θερμοκρασία έως 50°C
- Φυλάσσετε μακριά από παιδιά
- Πριν χρήση μετά από αποθήκευση, ελέγξτε για φθορά και διαρροή

11. ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΕΚΤΑΚΤΗΣ ΑΝΑΓΚΗΣ

Εάν αισθανθείτε οσμή αερίου ή υποπτευθείτε διαρροή — ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΑΜΕΣΩΣ:

17. ΚΛΕΙΣΤΕ ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΔΥΟ διακόπτες αμέσως (δεξιόστροφα τέρμα — OFF).
18. ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ το φυσίγγιο με απαλή κίνηση.
19. ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΘΕΙΤΕ σε ανοιχτό χώρο αμέσως.
20. ΜΗΝ ΑΝΑΨΕΤΕ φωτιά, αναπτήρα ή οτιδήποτε δημιουργεί σπινθήρα.
21. ΜΗΝ χρησιμοποιήσετε ξανά μέχρι να αποκατασταθεί η βλάβη.

🚨 **ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ: Καλέστε άμεσα 112 ή 199**

12. ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ — EU COMPLIANCE

Το παρόν προϊόν (BDZ-268-S) πιστοποιείται σύμφωνα με τις απαιτήσεις της ΕΕ για φορητές εστίες υγραερίου άμεσης πίεσης.

Κανονισμός ΕΕ	GAR — Gas Appliances Regulation (EU) 2016/426
Εναρμονισμένο πρότυπο	EN 17476:2021+A1:2022
Σύνδεσμος φυσιγγίου	EN 417:2012 — Bayonet valve
Αριθμός αναφοράς	Kiwa Report 704634/1
Εργαστήριο	Kiwa Gastec (China) Ltd — IAS TL-657
PIN αριθμός	0063DP7634
Αγορά	Κύπρος — European Union

Η Δήλωση Συμμόρφωσης (DoC) διατίθεται κατόπιν αιτήματος από τον εισαγωγέα Iron Trek Overland.

13. ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗΣ / ΕΙΣΑΓΩΓΕΑΣ

Κατασκευαστής / Manufacturer:

Εταιρεία	Yongkang Haixiang Industry & Trade Co., Ltd
Διεύθυνση	No.12 Huahai Road, Xicheng Industrial Zone
Πόλη / ΤΚ	Yongkang, Zhejiang, China 321300

Εισαγωγέας / Importer:

Εταιρεία	Iron Trek Overland
Χώρα	Κύπρος / Cyprus
Τηλ / WhatsApp	+357 99696297

ΣΥΝΟΠΤΙΚΟΣ ΟΔΗΓΟΣ ΧΡΗΣΗΣ

BDZ-268-S — Διπλή Εστία — 4.0 kW

ΒΗΜΑΤΑ ΕΚΚΙΝΗΣΗΣ	ΚΑΝΟΝΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
1. Επίπεδη επιφάνεια — υπαίθριο χώρο 2. Φυσίγγιο 220g bayonet → GAS LEVER LOCK 3. Διακόπτης Α αριστερόστροφα τέρμα → Piezo + πλήρης φλόγα 4. Επαναλάβετε για καυστήρα Β αν χρειαστεί 5. Δεξιόστροφα = μείωση φλόγας (ανεξάρτητα) 6. Σβήσιμο: ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΔΥΟ δεξιόστροφα τέρμα 7. Κρυώστε → Μοχλός ασφάλισης φιαλιδίου-GAS LEVER UNLOCK → αφαιρέστε φυσίγγιο	❌ Ποτέ σε κλειστό χώρο ❌ Ποτέ σε σκηνή ή όχημα ❌ Ποτέ κοντά σε αναφλέξιμα ❌ □□□□ □□□□ □□□□□□□□□ □□□□ 220g bayonet ✔️ Μόνο σε υπαίθριο χώρο ✔️ Επίπεδη, σταθερή βάση ✔️ Σβήνετε ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΔΥΟ καυστήρες ✔️ Επίβλεψη κατά τη λειτουργία **ΕΚΤΑΚΤΗ ΑΝΑΓΚΗ:** ΚΑΙ ΤΟΥΣ ΔΥΟ OFF → Αφαιρέστε φυσίγγιο → □□□□□□ → 112